

**НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ДЕРЖАВНОЇ ПРИКОРДОННОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ
ІМЕНІ Б.ХМЕЛЬНИЦЬКОГО**

кафедра іноземних мов факультету забезпечення оперативно-службової діяльності

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Ф6 02.1 «КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»

ОПІ «035 Філологія»

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 «Філологія»

Форма здобуття освіти: денна

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Навчальна дисципліна «Комунікативні стратегії англійської мови» є вибірковою для вивчення ОПІ «035 Філологія». Вивчається протягом 2 семестру на кафедрі іноземних мов.

Мета вивчення навчальної дисципліни – розвиток умінь спонтанного непередготовленого спілкування, монологічного мовлення, уміння вести проблемну бесіду, дискусію, яка передбачає ствердження або заперечення основної тези та використання відповідних засобів мовленнєвої передачі комунікативних функцій; формування у майбутніх перекладачів ґрунтовних засад професійної компетентності шляхом відпрацювання у них навичок міжкультурного та міжособистісного спілкування у контексті перекладацької діяльності.

Основне завдання навчальної дисципліни – сприяти засвоєнню певного обсягу соціокультурних знань за рахунок читання відповідних текстів, застосування ілюстративного матеріалу, поглибленню здатності передачі власних назв при перекладі, застосування транскодування при передачі топонімів і власних імен та виконанню перекладних вправ.

Вивчення навчальної дисципліни забезпечує досягнення здобувачами вищої освіти програмних результатів навчання, які передбачають здатність демонструвати знання, розуміння, застосування. Аналіз, синтез та оцінювання його складових, а саме:

ПРН 1

Знання: лексики, яка задовольняє ефективне проведення інтерв'ювання під час здійснення паспортного контролю; граматичних конструкцій різної складності за зразком; основних видів документів на право перетину Державного кордону України.

Розуміння: на слух інформаційних повідомлень з професійних тем, що вивчалися; широкого діапазону термінів та скорочень професійної сфери, вибірково користуючись довідковими ресурсами.

Застосовування: знань за фахом, вивчену термінологію та граматичні конструкції для вирішення ситуацій, що можуть виникнути в процесі службового спілкування; вмінь та навичок ведення професійної комунікації іноземною мовою при виконанні службових обов'язків; комунікативної стратегії проведення інтерв'ю з суб'єктами перетину кордону; чітко реагувати на почуте інформаційне повідомлення; у спілкуванні компенсаторних засобів та найбільш уживаних граматичних структур та лексичних одиниць; організувати ефективну бесіду іноземною мовою, розмовляючи швидко, спонтанно відступаючи від підготовлених запитань і ставлячи більш детальні запитання.

Аналіз: класифікувати основні та другорядні факти у професійному дискурсі.

Синтез: організувати спілкування в межах сформульованих тематичних завдань; скомпіювати дані з декількох джерел для підготовки усного чи письмового повідомлення професійного спрямування; сформулювати інструкції різним категоріям осіб щодо правил і порядку перетину державного кордону України.

Оцінювання: зробити висновок на основі інформації, яка отримана шляхом інтерв'ювання іноземного громадянина та опрацювання інших інформаційних джерел.

ПРН 5

Знання: значення незнайомих слів за контекстом або словотворчими елементами у ситуаціях спілкування з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів.

Розуміння: широкого діапазону термінів та скорочень професійної сфери, необхідного для спілкування з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів.

Застосовування: умінь та навичок ведення професійної комунікації іноземною мовою при виконанні службових обов'язків;

Аналіз: знаходити та аналізувати необхідну інформацію під час спілкування з представниками різних країн;

Синтез: сформулювати іноземною мовою інструкції різним категоріям осіб щодо правил і порядку перетину державного кордону України;

Оцінювання: аргументувати прийняте рішення іноземною мовою щодо вирішення проблемної професійної ситуації з представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів.

ПРН 14

Знання: значення незнайомих слів за контекстом або словотворчими елементами в усному чи письмовому повідомленні, у різних жанрово-стильових різновидах.

Розуміння: широкий діапазон термінології в усній та письмовій формі в офіційному, неофіційному, нейтральному реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

Застосовування: вивченої термінології, граматичних конструкцій та знань за фахом для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

Аналіз: знаходити та аналізувати необхідну інформацію, яка подається у тематичних текстах і професійних документах; класифікувати основні факти та другорядну інформацію усного чи письмового повідомлення у різних жанрово-стильових різновидах.

Синтез: організовувати спілкування в межах сформульованих тематичних завдань; скопіювати дані з декількох джерел для підготовки усного чи письмового повідомлення.

Оцінювання: аргументувати прийняте рішення іноземною мовою щодо вирішення проблемної професійної ситуації; ефективно використовувати лексику в усній та письмовій формі для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ПРН 15

Знання: слів та словосполучень, що характеризують тексти різних стилів і жанрів.

Розуміння: текстів різних стилів і жанрів з подальшим обговоренням.

Застосування: в аналізі текстів компенсаторних засобів та найбільш уживаних граматичних структур та лексичних одиниць.

Аналіз: та зіставлення інформації, розуміння логічних зв'язків всередині тексту та між його частинами, робити висновки з прочитаного.

Синтез: скопіювати дані з декількох джерел для аналізу текстів різних стилів і жанрів, узагальнювати зміст прочитаного, виокремлювати ключові слова і терміни.

Оцінювання: зробити висновок на основі інформації, яка отримана шляхом опрацювання та аналізу текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 20

Знання: професійної термінології; частин мови та будову речення; структури мовної комунікації.

Розуміння: соціальних кодів поведінки та звичаїв, що є загальноприйнятими у різних суспільствах та середовищах;

Застосування: отриманих знань в професійній діяльності;

Аналіз: основних засобів та форм, за допомогою яких здійснюється мовна комунікація;

Синтез: взаємодії з представниками різних державних структур.
Оцінювання: рівня володіння професійною термінологією.

ПРН 21

Знання: основних моральних принципів професійної діяльності перекладача; основних принципів здійснення реферування та анотування текстів військово-прикордонного спрямування з мови перекладу на цільову; прикордонної термінології.

Розуміння: загальнолюдських етичних норм і критеріїв; лексичних та граматичних трансформацій, що застосовуються при перекладі з однієї мови на іншу.

Застосування: навичок перекладу при виконанні практичних завдань; лексичних та граматичних трансформацій.

Аналіз: взаємозв'язку між етичними нормами поведінки та професійною діяльністю.

Синтез: знань професійної лексики.

Оцінювання: отриманих знань в суспільному житті та професійній діяльності.

ВИКЛАДАЧ: згідно форми А-4.03

ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.

Вступ до мовознавства, Практичний курс основної іноземної мови.

МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.

Навчальні аудиторії, мультимедійний проектор, екран, ноутбук, навчальна література з навчальної дисципліни, модульне середовище кафедри іноземних мов.

Програмне забезпечення: модульне середовище академії – <http://10.241.43/course/index.php?categoryi=23>.

ТРИВАЛІСТЬ ТА ОРГАНІЗАЦІЯ КУРСУ

Курс	Семестр	Кількість кредитів ЄКТС	Кількість годин																Форми підсумкового контролю						
			Загальна	Усього аудиторних занять	Аудиторна робота									Індивідуальна робота						Самостійна робота	Екзамен	Диференційований залік	Залік		
					лекції	групові заняття	групові вправи	практичні заняття	лабораторні заняття	семінари	рольові ігри	контрольна робота	модульний контроль	підсумковий контроль	-----	Усього	реферат	конспект з теми	переклад текстів					розрахункове завдання	курсова робота
I	2	4	120	50				46					4		20	6		14				50		+	
Усього за дисципліну		4	120	50				46					4		20	6		14				50		+	

КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА КОНТРОЛЬ РІВНЯ ЇХ ДОСЯГНЕННЯ КУРСАНТАМИ

Шифр	Компетентність	Методи контролю
Загальні компетентності		
ЗК-9	Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній діяльності, опрацювати фахову літературу іноземною мовою..	МК1.1; МК1.4; МК2.2; МК3.3
ЗК-10	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	МК1.3; МК2.1; МК2.7; МК3.2; МК4.3
ЗК-11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	МК1.4; МК2.7; МК2.8; МК3.3; МК4.4
Професійні компетентності		
ФК-3	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).	МК1.1; МК1.3; МК2.4; МК2.6; МК3.3
ФК-4	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.	МК1.1; МК1.4; МК2.7; МК3.2; МК4.3
ФК-6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	МК1.4; МК2.7
ФК-7	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.	МК1.1; МК2.1; МК2.4; МК4.1
ФК-10	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.	МК1.1; МК2.1; МК2.4; МК4.1
ФК-12	Здатність до організації ділової комунікації.	МК1.1; МК2.1; МК2.4; МК4.1

Шифр	Компетентність	Методи контролю
ФК-13	Здатність використовувати необхідні вирази мовленнєвого етикету у побутових і професійних ситуаціях, спілкуватися державною та іноземною мовами, як усно, так і письмово.	МК 1.1; МК 2.1; МК 2.4; МК 2.7; МК 4.1
ВК-5	Здатність працювати в міжнародному контексті та застосовувати надбані навички перекладу, реферування та анотування текстів військово-прикордонного спрямування у практичній діяльності.	МК1.3; МК2.2; МК2.4; МК3.2; МК4.1

**ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ, МЕТОДИ НАВЧАННЯ ТА КОНТРОЛЬ РІВНЯ ЇХ ДОСЯГНЕННЯ
КУРСАНТАМИ**

Шифр	Компетентність	Методи навчання	Оцінювання
ПРН-1	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	МН1.1; МН1.3; МН2.2; МН2.3; МН3.4; МН3.6; МН3.5; МН4.2; МН4.4	МК1.1; МК1.2; МК2.4; МК3.1; МК4.1; МК4.2
ПРН-5	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	МН1.1; МН1.3; МН2.2; МН2.3; МН3.4; МН3.6; МН3.5; МН4.2; МН4.4	МК1.1; МК2.1; МК4.1
ПРН-14	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	МН1.3; МН1.6; МН2.1; МН2.3; МН3.2; МН3.4; МН3.6; МН3.7; МН4.1; МН4.2; МН4.4	МК1.3; МК2.1; МК2.7; МК3.2; МК4.3

Шифр	Компетентність	Методи навчання	Оцінювання
ПРН-15	Здійснювати лінгвістичний та літературознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.	МН1.6; МН1.7; МН2.2; МН3.4; МН3.7; МН4.1; МН4.2.	МК1.3; МК2.2; МК2.4; МК3.2; МК4.1
ПРН-20	Володіти професійною термінологією, сучасним критичним, самостійним мисленням, розпізнавати соціальні коди поведінки та звичаї, що є загальноприйнятими у різних суспільствах та середовищах. Взаємодіяти з представниками різних державних структур та демонструвати солідарність та зацікавленість у вирішенні проблем місцевого та загальнодержавного значення.	МН1.1; МН1.3; МН2.2; МН2.3; МН3.4; МН3.6; МН3.5; МН4.2; МН4.4	МК1.1; МК2.1; МК4.1
ПРН-21	Використовувати необхідні вирази мовленнєвого етикету у побутових та професійних ситуаціях. Застосовувати навички перекладу при виконанні практичних завдань. Реферувати та анотувати тексти військово-прикордонного спрямування, виконувати усний та письмовий переклад.	МН1.6; МН1.7; МН2.2; МН3.4; МН4.1; МН4.2.	МК1.1; МК2.1; МК4.1

ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ

Запланована кількість аудиторного навантаження - 50

№ тем и	Найменування тем	К-сть год ин	Номери тем, занять та кількість годин																	Міс	Номери тем, занять та кількість годин	К-сть годин	
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17				
1	Людина і суспільство	10	Пз 1.1	Пз 1.2	Пз 1.3	Пз 1.4	Пз 1.5													01	T.1 з.1 = 2	2	
2	Проблеми навколишнього середовища	12	Пз 2.1	Пз 2.2	Пз 2.3	Пз 2.4	Пз 2.5	Пз 2.6													02	T.1 з.2-5 = 8	8
3	Здоров'я та спорт	12	Пз 3.1	Пз 3.2	Пз 3.3	Пз 3.4	Пз 3.5	Пз 3.6													03	T.2 з. 1-5=10	10
4	Довкілля та подорожі	12	Пз 4.1	Пз 4.2	Пз 4.3	Пз 3.1	Пз 3.1	Пз 3.1													04	T.2 з. 6= 2 T.3 з.1-4= 8	10
	Диференційований залік	4																			05	T.3 з.5-6= 4 T.4 з.1-2=4	8
	Усього за курс	50																			06	T.4 з.3-6=8	8
																					07	Диференційований залік =4	4
																						Усього	50

Умовні скорочення:

Практичне заняття - Пз

Заняття, що обов'язкове для оцінювання - Пз2

Диференційований залік - Дз

4.4 ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

№ теми	№ заняття	Види навчальних занять, завдань	Кількість годин	Найменування теми і навчальні питання	Література
1	2	3	4	5	6
1 курс					
2 семестр					
1			22	Людина і суспільство	
	1	практичне заняття	2	<i>Ми вдома і на роботі</i> 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 1-3 ст. 18 2. Читання та обговорення тексту «Suit or Smart Casual?». 3. Виконання лексичних завдань, впр. 7-9 ст. 20.	[2.1], [3.4]
	2	практичне заняття	2	<i>Зовнішність людини</i> 1. Підготовка до аудіювання, впр. 5 ст. 19 2. Аудіювання тексту. 3. Виконання завдань за змістом прослуханого, впр. 6 ст. 19	[2.1], [3.4]
	3	практичне заняття	2	<i>Культурні образи та символи</i> 1. Робота з текстом, впр. 9 ст. 20 2. Виконання лексичних вправ, ст. 20 3. Розвиток навичок говоріння, впр. 15, 16, 17 ст. 21	[2.1], [3.4]
	4	практичне заняття	2	<i>Організація святкування</i> 1. Підготовка до обговорення, впр. 18 ст. 22 2. Підготовка до проведення інтерв'ю, впр. 20 ст. 23. 3. Опис малюнків.	[2.1], [3.4]
	5	практичне заняття	2	<i>З жebraцтва у багатство</i> 1. Робота з текстом – впр. 2 ст. 24. 2. Виконання післятекстових завдань, впр. 1 ст. 24. 3. Переказ прочитаного.	[2.1], [3.4]

		самостійна робота	2	Людина і сім'я 1. Читання тексту та виконання завдань до нього, впр. 3 ст. 8 2. Аудіювання радіопередачі, впр. 4 – 6 ст. 8, 9 3. Виконання лексичних завдань, впр. 7-9 ст.9	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Робота по дому у давнину 1. Виконання завдання на утворення похідних, впр.10 ст. 10 2. Опрацювання інструкції до написання неофіційного листа. 3. Визначення помилок у тексті, впр.15 ст. 11	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Наші друзі 1. Виконання лексичних завдань, впр. 10-13 ст. 21 2. Складання діалогу за прослуханою інформацією, впр. 17 ст. 11 3. Виконання вправ на закріплення інформації, ст. 11	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Такі різні ірландці 1. Виконання до текстового завдання, впр. 6 ст. 25. 2. Виконання граматичних завдань, впр. 7 ст. 25. 3. Практика у поясненні значення слів, впр. 4 ст.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Журнальна стаття 1. Виконання завдань на заповнення пропусків, впр. 8 ст. 26, впр. 17 ст. 27, 12 ст. 26. 2. Обговорення теми дружби між молодими людьми, впр. 9 – 11.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Дебати 1. Опрацювання лексики, впр. 19 ст. 27. 2. Аргументація згоди чи незгоди. Впр.19 ст. 27. 3. Висловлювання власної думки щодо прислів'я.	[2.1], [3.4]

2			30	Проблеми навколишнього середовища	
	1	практичне заняття	2	Унікальні тварини Канади 1. Вступна бесіда з теми.. 2. Виконання дотекстових завдань, впр. 1, 2 ст. 48. 3..Робота з текстом, впр. 3 ст. 48-49.	[2.1], [3.4]
	2	практичне заняття	2	Прогноз погоди 1. Виконання підготовчих завдань, впр. 4, 5, 6 ст. 49. 2. Аудіювання тексту. 3. Обговорення прослуханого, складання діалогів та їх презентація.	[2.1], [3.4]
	3	практичне заняття	2	Зоопарки 1. Підготовка до дискусії, впр. 21 ст. 52. 2. Обговорення проблеми зоопарків з опорою на впр. 23, ст. 52. 3. Опис малюнків, впр. 25 ст. 52.	[2.1], [3.4]
	4	практичне заняття	2	Рідкісні тварини 1. Виконання до текстового завдання, впр. 1 ст. 54. 2. Робота з текстом, впр. 2 ст. 54. 3. Аудіювання тексту та виконання завдань на основі прослуханого, впр. 4 ст. 54.	[2.1], [3.4]
	5	практичне заняття	2	Стихійні лиха 1. Монологічні висловлювання з опорою на фото, впр. 13 ст.57. 2. Підготовка до обговорення на основі завдань впр. 14, 15, 16 ст. 57. 3. Організація диспуту з аргументацією власної думки.	[2.1], [3.4]
	6	практичне заняття	2	Виклики сьогодення 1. Виконання лексичних вправ 11, 12 ст. 56. 2. Тренування у написанні есе, впр. 7, 8, 9 ст. 54. 3. Підготовка діалогу «Чи є загроза довкіллю?»	[2.1], [3.4]

		самостійна робота	4	Освіта в Британії 1. Виконання тестового завдання, впр. 8 ст. 59. 2. Повторення словотвору, впр. 9, 10 ст. 59. 3. Опрацювання тексту та підготовка його перекладу, впр. 11 ст. 60.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	4	Організуємо вечірку 1. Повторення граматичного матеріалу Present Simple, виконання вправ 12, 13 ст. 60. 2. Як вносити пропозицію, впр. 15, 16, 17 ст. 61. 3. Підготовка усного повідомлення за запропонованою темою, впр. 17 ст. 61.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	4	Американська школа 1. Виконання дотекстових завдань, ст. 64. 2. Читання тексту “America’s First Night High School”, ст. 64. 3. Виконання завдань за змістом тексту.	[2.1], [3.4]
		індивідуальне завдання	2	Написання листа до міжнародного видання, впр. 16 ст. 51	[2.1], [3.4]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту “America’s First Night High School”, ст. 64.	[2.1], [3.4]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту “Knowing London Inside” ст. 68-69.	[2.1], [3.4]
3			32	Здоров’я та спорт	
	1	практичне заняття	2	Дожити до 100 1. Робота з тематичною лексикою, ст. 78. 2. Читання та переклад тексту “How To Live To Be 100”, ст. 78. 3. Обговорення проблеми довголіття.	[2.1], [3.4]

	2	практичне заняття	2	<i>Шкідлива їжа</i> 1. Виконання підготовчих вправ до аудіювання, впр. 4, 5 ст. 79. 2. Аудіювання інтерв'ю, ст. 79. 3. Виконання тесту на перевірку розуміння прослуханого.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	<i>Їжа в Британії</i> 1. Повторення частин мови, впр. 7 ст. 80. 2. Робота з текстом “Conquest Of Food In Britain”, ст. 80. 3. Складання плану переказу тексту.	[2.1], [3.4]
	3	практичне заняття	2	<i>Розумна здорова людина</i> 1. Виконання підготовчих завдань для аудіювання, впр. 1-3 ст. 83. 2. Аудіювання розмови друзів, ст. 83. 3. Виконання завдання на розуміння прослуханого, впр. 4 ст.83. 4. Робота з текстом “Health Smart” ст. 84.	[2.1], [3.4]
	4	практичне заняття	2	<i>Історія харчування</i> 1. Виконання дотекстових вправ, впр. 7, 8 ст. 84. 2. Робота з текстом, ст. 85. 3. Обговорення прочитаного тексту.	[2.1], [3.4]
	5	практичне заняття	2	<i>Хороші часи, погані часи</i> 1. Виконання дотекстових вправ, впр. 1, 2 ст. 88. 2. Робота з текстом, ст. 88-89. 3. Обговорення прочитаного тексту.	[2.1], [3.4]
	6	практичне заняття	2	<i>Ні – сидінню вдома</i> 1. Виконання дотекстових вправ, впр. 1, 2 ст. 93. 2. Робота з текстом, ст. 93. 3. Обговорення прочитаного тексту.	[2.1], [3.4]

		самостійна робота	4	<i>Візит до лікаря</i> 1. Виконання завдань з опорою на фото, ст. 87. 2. Обговорення проблеми здоров'я нації. 3. Обговорення твердження, впр. 18 ст.87. 4. Заповнення таблички з даними про сучасний спосіб життя.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	4	<i>Олімпійські ігри</i> 1. Письмове виконання вправи 7 ст. 90. 2. Складання речень, впр. 8 ст. 90. 3. Виявлення помилок у листі та підготовка їх пояснення, впр. 10 ст. 90. 4. Завершення речень та складання речень з окремих частин, впр. 12 ст. 91, впр. 13 ст. 91.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	4	<i>Проблема допінгу</i> 1. Виконання вправ 8, 9 ст. 94, 95. 2. Повторення лексики з теми, ст.152-154. 3. Підготовка усного повідомлення з використанням тематичної лексики.	[2.1], [3.4]
		індивідуальне завдання	4	Переклад тексту “Overweight, underpaid” ст. 74.	[2.1], [3.4]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту “No Dope, No Hope” ст. 95	[2.1], [3.4]
		індивідуальне завдання	2	Написання есе, ст. 86.	[2.1], [3.4]
4			32	Дозвілля та подорожі	
	1	практичне заняття	2	<i>Британська преса</i> 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 1, 2 ст. 98. 2. Робота з текстом “The Art Of Bad Taste: The British Tabloid”, ст. 98. 3. Виконання завдань на розуміння мови на слух, впр. 4, 5, 6, 7 ст. 99	[2.1], [3.4]

	2	практичне заняття	2	Організація вільного часу 1. Підготовка до бесіди про вільний час, впр. 17, 18 ст. 102. 2. Виконання лексичних завдань, впр. 20, 21 ст. 102 3. Бесіда з опорою на фото, ст. 103.	[2.1], [3.4]
	3	практичне заняття	2	Подорожуємо світом 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 1, 2, 3 ст. 108. 2. Робота з текстом “Beaten Track”, ст. 108. 3. Відповіді на запитання за змістом тексту, впр. 5 ст. 109.	[2.1], [3.4]
	4	практичне заняття	2	Відпочинок у Франції 1. Підготовка до аудіювання, впр. 6, 7 ст. 109. 2. Аудіювання діалогу та виконання завдання на розуміння, впр. 9 ст. 110. 3. Граматичні завдання, впр. 9, 10 ст. 110.	[2.1], [3.4]
	5	практичне заняття	2	Як ми подорожуємо 1. Організація підготовчого етапу обговорення за темою, впр. 18 ст. 112. 2. Обговорення можливого відпочинку, впр. 19 ст. 112. 3. Обговорення з опорою на фото, впр. 23 ст. 113.	[2.1], [3.4]
	6	практичне заняття	2	Пригоди подорожуючих 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 1 ст. 114. 2. Читання та обговорення тексту “Across Europe”, ст. 114. 3. Виконання завдання за змістом тексту, 115	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Громадський транспорт 1. Обговорення недоліків та переваг громадського транспорту. 2. Заповнення таблички з описом різних видів пересування. 3. Складання тематичного словничка.	[2.1], [3.4]

		самостійна робота	2	1. Робота з тематичною лексикою, ст. 154-156. 2. Письмове завдання – складання речень з використанням тематичної лексики. 3. Підготовка усного повідомлення на основі опрацьованих текстів з використанням лексики з теми.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Найкраще місце на світі 1. Письмове виконання завдання вправ 9, 10, 11 ст. 40. 2. Заповнення таблички як опори для розповіді, впр. 13 ст. 41. 3. Підготовка розповіді про цікаві місця рідного міста.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	4	Місто чи село? 1. 1. Обговорення різних місць проживання людей, впр. 19 ст. 42. 2. Визначення переваг та недоліків життя за містом/у селі, впр. 20, 21 ст. 42. 3. Визначення можливостей працевлаштування у сучасному селі чи мегаполісі.	[2.1], [3.4]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту “City of Angels”, ст. 100	[2.1], [3.4]
		індивідуальне завдання	2	Написання есе “My favourite work of art”, ст. 101	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Написання листа другу 1. Повторення ступенів порівняння прикметників, впр. 11 ст. 100. 2. Виконання тренувальних вправ 13, 14 ст.101. 3. Виконання завдань на виправлення помилок, впр. 10 ст.100, впр.15 ст. 101.	[2.1], [3.4]
		самостійна робота	2	Пишемо есе 1. Відповіді на запитання впр. 11 ст. 111. 2. Складання плану есе на основі завдання впр. 12 ст. 111. 3. Письмове виконання впр. 13, 14 ст. 111.	[2.1], [3.4]

	індивідуальне завдання	2	Переклад тексту газетної статті.	[3.4]
Диференційований залік		4		
Усього за дисципліну		120		

ЛІТЕРАТУРА

Базова:

- 2.1. Danuta Gryca, Joanna Sosnowska, Russell Whitehead. Oxford Exam Excellence. University Press, 2011.
- 2.2. Ребрій О.В. Переклад англomовної громадсько-політичної літератури. Європейський союз та інші міжнародні політичні, економічні, фінансові та військові організації: Навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти/За ред. Л.М. Черноватого та В.І. Карабана. – Вінниця: Нова Книга, 2009. – 240 с.
- 2.3 Черноватий Л.М., Карабан В.І., Ганічева Т.В., Ліпко І.П. Переклад англomовної громадсько-політичної літератури. Міжнародні конвенції у галузі прав людини./ За редакцією Л.М. Черноватого і В.І. Карабана. Навчальний посібник. – Вінниця: Нова Книга, 2006. – 272 с.

Допоміжна:

- 3.1 Карабан В.І. Переклад англійської наукової та технічної літератури. – Вінниця: Нова Книга, 2004
- 3.2. Карабан В.І. Теорія і практика перекладу з української на англійську мову. – Вінниця: Нова Книга, 2003
- 3.3. Ніколаєва С.Ю., Соловей М.І., Головач Ю.В. та ін. Програма з англійської мови для університетів/інститутів (п'ятирічний курс навчання). – К.: Київ. держ. лінгв. ун-т, 2001.
- 3.4 Longman Dictionary of Contemporary English. – Longman, 2003.

ОЦІНЮВАННЯ

Поточне рубіжне та підсумкове оцінювання здійснюється відповідно до Положення про систему поточного і підсумкового оцінювання результатів навчання курсантів (слухачів, студентів) Національної академії Державної прикордонної служби України імені Б. Хмельницького

ПОЛІТИКА КУРСУ («ПРАВИЛА ГРИ»)

Дотримання академічної доброчесності

Під час навчання учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися академічної доброчесності: етичних принципів та визначених законом правил, якими мають керуватися учасники освітнього процесу під час навчання, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання та/або наукових (творчих) досягнень.

Дотримання академічної доброчесності науково-педагогічним складом передбачає:

- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право;
- надання достовірної інформації про результати досліджень та власну педагогічну (науково-педагогічну, творчу) діяльність;
- контроль за дотриманням академічної доброчесності здобувачами освіти.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливим освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.

За порушення академічної доброчесності учасники освітнього процесу закладу вищої освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності.

Нормативно-правове забезпечення: <https://nadpsu.edu.ua/osvita/normatyvno-pravove-zabezpechennia/>.

Додаток А
Методи навчання та методи контролю навчальних досягнень

Шифр	Метод навчання
1. Словесні методи	
МН 1.1	Ситуативне мовлення
МН 1.2	Розповідь
МН 1.3	Пояснення
МН 1.4	Бесіда
МН 1.5	Дискусія
МН 1.6	Диспут
МН 1.7	Проекти
2. Наочні методи	
МН 2.1	Демонстрація
МН 2.2	Ілюстрація
МН 2.3	Спостереження
3. Практичні методи	
МН 3.1	Рольова гра
МН 3.2	Практична робота з перекладу
МН 3.3	Вправи на підстановку
МН 3.4	Творчі вправи
МН 3.5	Усні вправи
МН 3.6	Фонетичні вправи
МН 3.7	Граматичні вправи
МН 3.8	Лексичні вправи
МН 3.9	Групові вправи
4. Методи самостійного та індивідуального навчання	
МН 4.1	Рецептивний
МН 4.2	Репродуктивний
МН 4.3	Евристичний
МН 4.4	Дослідницький

Шифр	Метод контролю навчальних досягнень
1. Попередній контроль	
МК 1.1	Вибірковий усний
МК 1.2	Фронтальний письмовий
МК 1.3	Фронтальний тестовий
МК 1.4	Фронтальний проблемний
2. Поточний контроль	
МК 2.1	Вибірковий усний
МК 2.2	Квіз
МК 2.3	Контрольна робота
МК 2.4	Тестування усного мовлення
МК 2.5	Письмовий переклад тексту
МК 2.6	Лексико- граматичний тест
МК 2.7	Захист індивідуальних завдань
МК 2.8	Реферат
3. Рубіжний контроль	
МК 3.1	Фронтальний письмовий
МК 3.2	Фронтальний тестовий
МК 3.3	Фронтальний проблемний
4. Підсумковий контроль	
МК 4.1	Усний
МК 4.2	Письмовий
МК 4.3	Тестовий
МК 4.4	Проблемний